

ALLMÄNNA FÖRSÄLJNINGSVILLKOR

- 1. Allmänna.** Dessa Allmänna Försäljningsvillkor skall gälla för och ingå i alla beställningar, offerter, bekräftelser och avtal mellan säljaren ("Säljare") och affären, enheten, företaget eller person(er) som köper en produkt(er) från Säljaren ("Köparen") eftersom varje Köpare och Säljare identifieras i Säljarens skriftliga offert, bekräftelse eller faktura respektive köp; förutsatt att ett uttryckligt, skriftligt avtal rörande motsatsen upprättat av Säljaren och Köparen ska ersätta alla motstridiga villkor upptagna här. Andra villkor som angivits av Köparen ska inte ha någon kontrollerande eller rättslig effekt vare sig i Köparens inköpsorder, fakturor, fraktsedlar, bekräftelser eller någon annan form av dokumentation (vare sig i skriftlig eller i elektronisk form) ej heller ska tidigare verksamhet eller användning i handeln på något sätt påverka dessa Allmänna Försäljningsvillkor eller något annat avtal mellan Köpare och Säljare. Säljare och Köpare kan fortsättningsvis hänvisas till, individuellt, som "Part" och kollektivt som "Parterna".
- 2. Acceptans.** Alla beställningar eller kontraktensliga offerter ska vara föremål för godkännande av Säljaren och ska inte anses vara bindande avtal för Säljaren såvida inte och till dess skriftligt godkännande av Säljaren eller genom Säljarens fullständiga resultat därav. Föregående Säljarens utförande av ett avtal ska Säljaren ha rätt att avkräva Köparen en skriftlig garanti eller säkerhet för fullföljande av Köparens skyldigheter enligt ett tillämpligt avtal och dessa Allmänna Försäljningsvillkor. Underlåtenhet att göra detta ska Säljaren ha rätt, utan ansvar eller förtuttad mening, att säga upp sådant avtal i sin helhet eller del därav som ännu inte utförts.
- 3. Prissättning.** Oavsett tidpunkten för Köparens erbjudande och om inte annat skriftligt överenskommit av Parterna skall prissättning på produkterna baseras på Säljarens nuvarande prissättning som tidigare var i kraft då Säljaren ger sitt godkännande av eller i sin helhet agerar på Köparens erbjudande. Efter överenskommelser om Parternas avtal kan Säljaren ändra eventuell prissättning på produkter på sätt som Säljaren bedömer vara rimlig. Lokala, delstatliga, federala eller utländska skatter, beskattningar och tariffer, förpackning, lastning, frakt, tullar, försäkring, transport och hanteringskostnader, sammansättning och/eller andra tjänster eller skatter ska tas upp i faktura om sådan är tillämplig. Ingen försäljning av produkten ska utgöra en provförsäljning.
- 4. Betalning.** Betalning ska ske i den valuta som Säljaren anger, utan rabatter eller avräkning av Köparen och måste vara Säljaren tillhanda inom den tid som anges i fakturan eller, om ej angivet, inom trettio (30) dagar från fakturadatum. Betalningstiden ska ha avgörande betydelse. Köparen ska skriftligt detaljerat meddela Säljaren inom minst fjorton (14) dagar från utsatt fakturadatum om någon godtycklig fordran, tvist eller klagomål som gjorts av Köparen rörande betalning av sådan faktura; utelämnade påståenden, tvister eller klagomål ska ändret anses vara upphävt. Säljaren ska ha rätt att kräva full betalning eller delbetalning i förskott eller uppskjuta efterföljande leveranser så länge som tidigare leverans förblir obetald eller om Köparen underlåter att lämna fullgod säkerhet. Eventuella utestående belopp som förfaller till betalning efter förfalldatum (utan att trovärdigt skriftligt utlåtande inkommit till Säljaren) är föremål för (i) förseningsränta, serviceavgift på högst 1 % per månad för varje månad (eller del därav) som betalning inte har mottagits av Säljaren eller maximal procentsats om området anses vara upphävt och (ii) om tillämpligt en fast ersättning till Säljaren för kravkostnader till ett belopp i enlighet med gällande lagstiftning. Om betalning enligt avtal inte betalas på förfalldagen kommer Köparen att väsentligt ha brutit mot avtalet och dessa Allmänna Försäljningsvillkor och Säljaren kan då åberopa alla rättigheter och vidta tillgängliga åtgärder. Om Köparen inte uppfyller sina skyldigheter ska alla extra rättegångskostnader, som uppkommit för att uppfylla sådana skyldigheter, skador och annan ersättning bäras av Köparen. Sådana kostnader kan inkludera, utan begränsning, kostnader för anlitande av indrivningsföretag, stämningsöverlämnare och advokater. Om en domstol eller lagutövande myndighet helt eller delvis utfärdar dom mot Köparen och beslutet har blivit slutligt, ska Köparen vara skyldig att ersätta Säljaren för alla rättegångskostnader som uppkommit vid samtliga förberedande förhandlingar, domstolskostnader och kostnader på alla appellationsnivåer inklusive, men utan begränsning, för alla belopp som inte ådömts av domstol eller lagutövande myndighet.
- 5. Skatter och avgifter.** Säljaren ska acceptera legalt giltiga deklarationer som bevisar ett undantag från skatter, avgifter och/eller avgifter om de lämnas av Köparen i god tid. Leveranser, som är undantagna från punktskatter, avgifter och/eller skatter, som gjorts på Köparens begäran där Säljaren tog fram dokumenten för tull och punktskatter baserat på Köparens information, ska Köparen ensam bära ansvar för. Köparen ska till fullo ersätta och hålla Säljaren och Säljarens samarbetspartners, anställda, agenter och entreprenörer (kollektivt benämnda "Skadade personer") skadeslösa mot alla anspråk, krav, påstådda utgifter, skulder, pålagor, skatter, böter, förluster, skador, och kostnader (kollektivt benämnda "Kostnader") som härrör från eller som är relaterade till felaktiga eller otillräckliga uppgifter som har lämnats för godkännande av dokument eller på grund av andra oegentligheter inom området tullar, skatter, avgifter eller på grund av momsavgift, oavsett om något misstag eller fakta kan hänföras till en specifik Part. Om en produkt är godkänd för återförsäljning av Köparen skall Köparen se till att nya tull och/eller punktskattehandlingar uppdateras vid behov. Köparen skall, om så begärs, informera Säljaren om datum för godkännandet, tullkontoret där godkännandet erhöles och eventuell ersättning av tull eller punktskattehandlingar.
- 6. Kvantitet.** Om inget annat meddelas av Köparen enligt inspektionsvillkoren som fastställs här, ska Säljarens fastställande av levererad kvantitet vara bindande. Köparen skall vara berättigad att ha representant närvarande vid Säljarens fastställande av kvantitet. Specifikationer från Köparen beträffande maximal kapacitet och vätskenivå i någon av Köparens förädstankar och produkttyp, som finns däri, skall anses vara korrekt. Konsekvenserna av eventuellt felaktiga specifikationer skall bäras av Köparen. Köparen ska fullt ut ersätta och hålla de utsatta personerna skadeslösa mot alla krav som uppstår från eller som kan relateras till material som funnits i förvaringstanken, och som inte uppgivits till Säljaren, eller på grund av att förvaringstanken flödat över under leveransen på grund av att Köparens felaktiga specifikation eller instruktion.
- 7. Leveranser.** Alla leveranser ska ske fritt fabrik (Incoterms® 2010) Köparens adress såvida ingenting annat skriftligen har överenskommit mellan Parterna. Trots det ska Säljaren vara berättigad att bestämma väg och leveranssätt. Om något fordon eller transportsätt som används av eller för Säljarens räkning inte är i stand att nå den överenskomna leveransplatsen av egen kraft ska produkten levereras till närmaste tillgängliga plats efter Säljarens eget gottfinnande. Personen(erna) som levererar produkten för Säljarens räkning ska inte i förväg behöva fastställa om Köparen kan ta emot leverans av sådan produkt. Köparen ska tillhandahålla lämpliga och säkra avlastningsanläggningar i överensstämmelse med tillämpliga lagar, regler, bestämmelser och förordningar. Om Köparen skulle vilja att Säljaren förser Köparen med lastningsdokument ska Köparen tillställa Säljaren skriftliga instruktioner minst fem (5) dagar före beräknat leveransdatum. Säljaren skall inte ha något ansvar för underlåtenhet att ordna urlastning av utrustning eller lossning av fordon eller utrustning om inte tillhandahållen av Säljaren. Om Köparen har ansvaret för att hämta och transportera produkten och då på Köparens risk och bekostnad, ska Köparen omgående ordna sådan hämtning när Säljaren väl meddelar Köparen att produkten är klar för hämtning. Köparen ska tillhandahålla transportmedel inklusive, men inte begränsat till, fartyg, järnvägsvagnar, lastbilar och containers. Köparen ska säkerställa att transportmedlen är rena och torra, lämpade för lastning och transport av produkten i fråga, och uppfyller fullt ut alla säkerhetskrav, tekniska krav och andra krav som Säljaren och/eller lokala myndigheter kan komma att ålägga. Säljaren har ingen skyldighet att inspektera transportmedel, som tillhandahållits av Köparen eller för Köparens räkning, innan produkten lastas. Köparen ska till fullo ersätta och hålla de skadedrabbade personerna skadefria mot alla krav som uppstår i samband med Köparens hämtning, transport och Köparens transportmedel. Säljaren ska vara berättigad att vägra lastning eller för att ha lastat transportmedel som inte uppfyller tillämpliga säkerhets, legala och tekniska krav. Skulle en transport, hämtning eller leverans bli oförutsägbart försenad eller hindrad av Köparen eller om Köparen vägrar vidta omgående hämtning, eller underlåter att informera eller lämna instruktioner nödvändiga för att leveransen ska kunna genomföras, ska Köparen vara ersättningskyldig och ska ersätta (vad som är tillämpligt) Säljaren för eventuell ytterligare leverans, förvaring, försäkring, överliggedagspengar och andra konsekvenskostnader som kan uppstå.
- 8. Leveranstid.** Leveranstider är approximativa och ska inte anses ha avgörande betydelse. Säljaren ska inte vara ansvarig för skada, förlust eller kostnad som uppstår till följd av sen leverans. I händelse av försenad leverans ska Säljaren beviljas rimlig extra tid för att kunna uppfylla sina skyldigheter. Om sådan extra tid överskrids ska Köparen vara berättigad att säga upp tillämpligt avtal. För produkt som levereras i form av delleveranser, ska försening eller underlåtenhet från Säljarens sida att leverera en eller flera delleveranser eller eventuellt klagomål från Köparen inte ursäktas Köparen eller berättiga Köparen att avvisa eller annullera fortsatta leveranser eller att säga upp avtalet.
- 9. Returer.** Produkter kan enbart returneras efter Säljarens i förväg skriftliga medgivande i enlighet med Säljarens rimliga instruktioner avseende förpackning och transport.
- 10. Förpackning.** Om ingenting annat överenskommit eller som utgör lagstadgat krav och förutom där förpackning tillhandahållits som lån av Köparen, ska kostnader för den vanliga och traditionella förpackningen av produkten inkluderas i Köparens faktura och Köparen ska förvärva äganderätt till förpackning i samband med överföringen av äganderätt till produkten till Köparen. Förpackning, som tillhandahållits av Säljaren, ska exklusivt användas som förpackningsmaterial för produkten som levereras av Säljaren. Om Köparen använder förpackningsmaterialet på olämpligt sätt för andra ändamål, tillåter det att användas för andra ändamål eller kastar bort det, ska Köparen fullt ut ersätta och hålla Säljaren skadeslös mot alla krav som härrör eller är relaterade till sådant förfarande. Köparen ska följa alla tillämpliga myndighetsbestämmelser, förordningar, föreskrifter och regler för återanvändning av förpackningsmaterial eller produkt och skall säkerställa att Säljarens äganderättsuppgifter avlägsnas innan sådant bortförskaffande eller återanvändning genomförs. Säljaren ska inte ha någon skyldighet att ta tillbaka, ta emot eller behandla eventuellt levererat förpackningsmaterial såvida inga lagkrav föreligger eller skriftligt överenskommit av Säljaren.
- 11. Äganderätt och förlustrisk eller skada.** Risk för förlust av produkten skall övergå till Köparen enligt den beskrivning som överenskommit skriftligen av Parterna eller som på annat sätt återfinns i de Incoterms® som är angivna i de Allmänna Försäljningsvillkoren. Säljaren ska ha fortsatt äganderätt till alla produkter som levererats eller som planeras för leverans tills Säljaren erhåller full betalning för produkten och andra eventuella kostnader, avgifter eller utestående belopp som uppstår från eller som har samband med de Allmänna Försäljningsvillkoren eller annat avtal mellan Säljare och Köpare. Tills äganderätten övergår håller Köparen produkten för Säljarens räkning som deposition och samtycker till att (i) hålla produkten fri från alla avgiftsbelastningar, pantsättningar eller andra beslag och att hålla produkten identifierbar, (ii) inte avlägsna proprietära meddelanden, (iii) förse med datumstämpel eller data certa på eventuellt kontrakt och faktura som relaterar till produkten och (iv) hålla produkten åtskild från annan egendom i Köparens ägo. För att eventuellt

kunna ta tillbaka produkten ska Säljaren ha rätt att beträda alla land och/eller byggnadsstrukturer där produkten kan vara belägen. Alla kostnader som Säljaren ådrar sig vid återtagandet av produkten ska betalas av Köparen.

12. Inspektion; Defekter eller bristande överensstämmelse. Då Köparen tagit emot produkten, ska Köparen inspektera sådan produkt för defekter och ska fastställa genom rimlig visuell inspektion att (i) korrekt produkt levererats, (ii) att det är rätt kvantitet och (iii) där så är tillämpligt att etiketter eller annan dokumentation motsvarar beställd produkt. Om Köparen upptäcker att en produkt inte överensstämmer med avtal eller Säljarens publicerade produktbeskrivningar, ska Köparen, innan produkten har förbrukats, sålts vidare, ändrats eller behandlats, skriftligt meddela Säljaren inom netto trettio (30) dagar (netto (90) dagar för icke-latenta defekter) från datum för leverans av sådan produkt. Sådant skriftligt meddelande ska lämna detaljerad information rörande den reklamerade varianten, defekten och bristen och Köparen ska ge Säljaren en rimlig möjlighet att inspektera produkten. Köparens underlåtenhet att åtygda villkoren i detta avseende ska utgöra ett upphävande av Köparens alla anspråk baserade på variation, defekt eller brist på en produkt och ska utgöra ett avgörande bevis på att Säljaren på ett tillfredsställande sätt fullgjort sina skyldigheter enligt tillämpligt avtal. För tydlighets skull ska en variation, rapporterad av Köparen, som faller inom en procent (1 %) av de angivna specifikationerna inte anses som en defekt eller utgöra felaktigt utförande av Säljaren; dessutom ska brister, som rapporterats av Köparen, på mindre än en procent (1 %) av bruttovikten i en bulkleverans inte utgöra avtalsmässig brist i överensstämmelse eller bristande prestation enligt avtal. Exklusivt åtgärdande av en brist, defekt eller bristande överensstämmelse i tillverkad, distribuerad, förpackad och levererad produkt av Säljaren, oavsett om detta är beroende av försummelse eller av annan orsak, ska begränsas till, enligt Säljarens eget gottfinnande, antingen (i) utbyte av produkt på ursprunglig leveransplats eller (ii) kreditering eller återbetalning av försäljningspriset i proportion till defekt(er) som anspråket avser inklusive, utan begränsning, transportkostnader och skatter. På Köparens risk och kostnad kan Säljaren begära retur av produkten till Säljaren innan Köparen är berättigad till ersättning, kredit eller återbetalning. Skulle en verklig defekt eller icke-överensstämmelse verifieras av Säljaren, ska rimliga kostnader för retur av den defekta eller icke-överensstämmande produkten återbetalas till Köparen av Säljaren. Ovannämnda åtgärd ska inte gälla för produkt som är sammanblandad med produkt som inte sålts av Säljaren, produkt som skadats under Köparens transitering eller produkt som skadats eller förlorats på grund av Köparens avsiktliga felbehandling, försummelse, felaktig förvaring, miljöförhållanden eller underlåtenhet att följa Säljarens muntliga eller skriftliga instruktioner. SÄLJAREN UTFÄRDAR INGA UTTRYCKLIGA ELLER UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER OCH ALLA SÅDANA GARANTIER ÄR SÄRSKILT EXKLUDERADE, INKLUSIVE ALLA GARANTIER SOM GÄLLER SÄLJBARHET, LÄMPLIGHET FÖR SÄRSKILDA ELLER SPECIELLA ÄNDAMÅL, INTRÅNG ELLER FÄRDIGHET OCH OMVÄRDNAD.

13. Ansvarsbegränsning. TROTS INNEHÅLLET HÄRI ELLER I NÅGOT AVTAL OM MOTSATSEN, SKA INGEN AV PARTERNA UNDER NÅGRA OMSTÄNDIGHETER VARA ANSVARIGA FÖR FÖRLUST AV VINST ELLER ANNAN EKONOMISK FÖRLUST, SPECIELLT, AVSKRÄCKANDE, STRAFFBAR, OAVSIKTLIG ELLER FÖLJDSKADA OAVSETT ORSAKEN OCH ÄVEN OM PARTEN HAR FÅTT KÄNNEDOM OM SANNOLIKHETEN FÖR ATT SÅDAN SKADA KAN UPPSTÅ. BEGRÄNSNINGARNA I DETTA AVSNITT SKA GÄLLA FÖR ALLA SAMMANTAGNA ÅTGÄRDSORSAKER INKLUSIVE, MEN INTE BEGRÄNSAT TILL, ÅTGÄRDER SOM UPPSTÅR GENOM AVTALSBRÅTT. OM INTE ANNAT ÄR FÖRBJUDET I GÄLLANDE LAG, SKA DET MAXIMALT AGGREGERADE ANSVARET, FÖR VILKET SÄLJAREN KAN BÄRA ANSVARET FÖR, ENLIGT ETT AVTAL, OAVSETT ORSAKEN, SKA I ALLA HÄNDELSE INTE ÖVERSKRIDA INKÖPSPRISET FÖR DEN BERÖRDA PRODUKTEN SOM FAKTISKT BETALATS ELLER SOM SKA BETALAS TILL SÄLJAREN ENLIGT NEDAN. SÄLJAREN SKA INTE HA NÅGOT ANSVAR FÖR FÖRSUMLIGA ELLER AVSIKTLIGA ÅTGÄRDER OCH FÖRSUMMELSER FRÅN EN TREDJE PART. FÖREGÅENDE BEGRÄNSNINGAR SKA INTE GÄLLA FÖRLUST AV EGENDOM, DÖDSFALL ELLER PERSONSKADA SOM ENBART ORSAKAS AV EN DEFEKT PRODUKT SOM TILLVERKATS, DISTRIBUTERATS OCH FÖRPACKATS EXKLUSIVT AV SÄLJAREN ELLER EN PARTS AVSIKTLIGA FELBEHANDLING, BEDRÅGERI ELLER GROV FÖRSUMLIGHET.

14. Ytterligare råd och tjänster. Säljaren ska iaktta noggrannhet vid rådgivning och tjänster avseende produkten. Säljaren ska emellertid inte i något avseende ha ansvar för att kräva att råd eller tjänster var defekta såvida inte kraven enbart berodde på Säljarens avsiktliga misskötsel eller grova försumlighet.

15. Säkerhet, hälsa och skadestånd. Säljaren ska förse Köparen med Säkerhetsdatablad, inklusive varningar samt säkerhets- och hälsoinformation beträffande produkten (och/eller dess förpackning) försäld i enlighet med avtalet. Köparen instämmer i att lämna sådana informationsvarningar avseende tänkbara risker för de personer som Köparen rimligtvis kan förutse blir utsatta för sådana risker, inklusive, men inte begränsat till, Köparens anställda, agenter, entreprenörer och kunder. Köparen ska fullt ut ersätta de skadedrabbade personerna mot alla krav som uppstår från eller som är relaterade till Köparens eller någon av Köparens slutanvändare av produkten (eller beståndsdel därur) där (i) Köparen underlåtit att lämna tillräckliga skadevarningar eller säkerhets eller hälsoinformation rörande produkten, (ii) Köparen underlåtit att följa tillämpliga lagar, regler, föreskrifter eller förordningar, (iii) Köparen bryter mot avtalet eller dessa Allmänna Försäljningsvillkor, (iv) produkten (eller beståndsdel därav) var ersatt, modifierad, ändrad eller sammanblandad eller kombinerad med något annat material eller annan substans, ej försäld av Säljaren, utan Säljarens skriftliga medgivande, eller (v) i kombination med någon substans eller något material, ej försäld av Säljaren, produkten gör intrång i någon tredje parts immateriella rättigheter.

16. Force Majeure. Bortsett från Köparens betalningsskyldigheter enligt avtal eller dessa Allmänna försäljningsvillkor ska hel eller delvis, temporär eller permanent, försenad, obstruerad eller förhindrad prestation av Säljaren eller Köparen ursäktas utan något ansvar för det inträffade tills sådan Force Majeure-händelse upphöra att gälla. En Force Majeure-händelse ska innebära omständigheter utanför en Parts förväntade eller kommersiellt rimliga kontroll, inklusive, men utan begränsning, sådana som avser: Krig, terroristerhandlingar, religion, embargo, handlingar eller åtgärder från en regering, förändringar i tillämpliga lagar, förordningar främmande eller inhemska eller ett regeringsorgan eller underavdelning till sådant, strejker, arbetstvister, olycksfall, bränder, olyckor, eventuella hinder, förändringar, svårigheter eller restriktioner i produktionen, tillverkning, leveranser (inklusive förändringar i tillfartsvägar för leverans, kvitton, transporter, export och/eller import av rå- eller tillsatsmaterial, arbete, maskindelar för produkten och lagerbrister. Parten som upplever Force Majeure ska omgående skriftligt meddela den andra Parten om omständigheterna som leder till en sådan händelse. Om den tid under vilken Parten inte kan uppfylla sina skyldigheter på grund av Force Majeure överskrider eller kommer att överskrida netto sextio (60) dagar ska endera Parten vara berättigad att säga upp det aktuella avtalet utan någon ansvarsförhållning eller skyldighet att betala den andra Partens krav, baserat på uppsägning föranledd av en sådan Force Majeure-händelse.

17. Uppsägning. Om inte på annat sätt förbjudet i tillämplig lag ska Säljaren, efter Säljarens eget gottfinnande, utan ansvar därför eller med förbehåll för någon annan rättighet eller åtgärd tillgänglig för säljaren, vara berättigad att avbryta prestanda eller att säga upp avtalet genom att skriftligt meddela Köparen om: (i) Köparen är satt under förvaltarens skap, konkursförklarad, begär allmänt betalningsstånd, ackordsuppgörande, blir insolvent eller upphör med sin verksamhet på annat sätt, (ii) där ändrade omständigheter omöjliggör utförande av avtalet eller så besvärligt och/eller oproportionerligt dyrt så att Säljaren rimligtvis inte kan hävda avtalet eller (iii) Säljaren rimligtvis tror att Köparen inte har möjlighet eller inte kommer att kunna uppfylla skyldigheterna enligt avtalet och att Köparen misslyckas med att erbjuda tillräcklig säkerhet för utförandet av sina skyldigheter. Endera Parten kan säga upp avtalet om (i) den andra parten i all väsentlighet misslyckas med att uppfylla några skyldigheter här eller enligt ett avtal och misslyckas med att ahjälpa problemen inom netto trettio (30) dagar (netto 10 dagar när det gäller betalningsskyldigheter) efter att ha mottagit skriftligt uppsägning för att ordna upp. Skulle ett avtal sägas upp av någon anledning, ska alla skulder och/eller betalningsskulder till Säljaren som Köparen är skyldig för Säljarens fulla eller delvisa prestationer förfalla till omedelbar betalning. Oavsett hur ett avtal har ingåtts, ska skyldigheter ifråga om sekretess, skadeersättning, ansvarsbegränsningar, språk, forum, och de som på grund av sin natur och innehåll är avsedda att fortsätta att så överleva och dessa Allmänna Försäljningsvillkor ska även fortsättningsvis överleva och gälla för alla aspekter som uppstår ur eller är relaterade till ett avtal om leveranser och tjänster som redan helt eller delvis har utförts eller tagits emot av Köparen.

18. Språk; Lag och forum. Engelska språket ska vara det kontrollerande språket i dispyter och tolkningar av dessa Allmänna Försäljningsvillkor och andra avtal. Översättning till något annat språk är enbart av bekvämlighetsskäl och ska inte ha någon juridisk eller annan betydelse. Med förbehåll för ett skriftligt avtal om motsatsen ska dessa Allmänna Försäljningsvillkor och andra avtal som slutförts av Köpare och Säljare och eventuella andra dispyter som uppstår i anledning härav regleras av nederländska lagar utan beaktande av principiella lagliga principer. Tillämpning av FN:s kontraktskonvention gällande internationell försäljning av varor exkluderas härmed uttryckligen. Behörig domstol i Amsterdam har behörighet att höra och hantera sådana tvister utan att det påverkar Säljarens rätt att väcka talan i anledning av tvist i annan behörig domstol.

19. Sekretessbelagd information. Köparen ska avstå från att använda eller att utnyttja sekretessbelagd information för andra orsaker eller aktiviteter än de som speciellt skriftligen godkänts av Säljaren. Köparen ska inte röja någon sekretessbelagd information till tredje part utan föregående skriftligt godkännande av Säljaren. Köparen ska alltid skydda och hemlighålla all sekretessbelagd information och ska implementera effektiva säkerhetsrutiner för att undvika avslöjande eller felaktig användning av all sekretessbelagd information. I denna artikel ska "sekretessbelagd information" innebära och inkludera alla data, material, processer eller information i alla former som inte förekommer inom den offentliga domänen, inklusive know-how och affärshemligheter som avser eller ingår i eller är förknippade med någon av Säljarens produkter och/eller verksamhet eller Säljarens affärer men exklusive där Köparen har betalat Säljaren i sin helhet för rättighet till sådan. Alla uppgifter, allt material, alla processer och all information ska anses vara sekretessbelagda nedan (i) om Säljaren har märkt dem som sådana, (ii) om Säljaren elektroniskt, oralt eller i skrift har meddelat Köparen om deras sekretessbelagda karaktär eller (iii) om, på grund av deras karaktär eller natur en förnuftig person under liknande förhållanden skulle behandla dem som sekretessbelagda.

20. Diverse. Varken Köparen eller Säljaren kan överlåta någon av sina rättigheter eller skyldigheter, som uppstår till följd av detta avtal, eller dessa Allmänna Försäljningsvillkor utan skriftligt medgivande från den andra Parten underförstått att Säljaren kan överlåta sina skyldigheter enligt detta avtal till ett av Säljarens bolag, dotterbolag eller samarbetspartner med ett föregående skriftligt meddelande till Köparen. Om Säljaren och Köparen inte kan lösa en tvist, ett krav, en anklagelse, utgift eller skada eller liknande som härrör från ett avtal eller från ett brott mot detta måste Köparen väcka talan inom ett (1) år från datum då ärendet uppstod, underlåtenhet medför att alla relevanta anspråk ska anses uteslutna. Köparen instämmer i att upprätthålla försäkringstäckning till ett belopp slag som rimligen är nödvändiga för att försäkra olyckor och/eller skador som uppstår från eller som kan hänföras till



dessa Allmänna Försäljningsvillkor och avtal och ska uppta Säljaren som medförsäkrad. Ingenting som förekommer i dessa Allmänna Försäljningsvillkor eller i något avtal som upprättats av Säljaren kan ändras eller upphävas om inte skriftlig överenskommelse träffats med Säljaren. Säljarens fördröjning, underlåtenhet eller misslyckande att genomdriva en rättighet, befogenhet eller åtgärd ska inte anses upphäva någon sådan rättighet, befogenhet eller åtgärd och inte heller ska den förhindra utförande därav av Säljaren när som helst därefter. Rättigheterna eller åtgärderna som anges häri är utöver några rättigheter eller åtgärder som Säljaren kan ha enligt lag eller enligt eget kapital. Om någon bestämmelse i detta och/eller i något avtal strider mot lagar eller jurisdiktioner i vilket samma försök att verkställa görs, ska olagligheten eller omöjligheten att genomföra någon sådan bestämmelse inte påverka de andra villkoren, andra överenskommelser, villkor häri och återstoden av dessa Allmänna Villkor och/eller ett avtal, andra än den del som anses vara olaglig eller ogenomförbar, ska vara giltig och verkställas i sådan omfattning som lagen tillåter. Ingen bestämmelse gäller till nackdel för Säljaren på grundval av att Säljaren lägger fram dessa Allmänna Försäljningsvillkor eller någon del av ett avtal. Köparen framställer och garanterar att uppfylla alla tillämpliga lagar i samband med åtagandet av sina förpliktelser och förstår och ska uppfylla villkoren i U.S. Foreign Corrupt Practices Act, the U.K. Bribery Act och alla andra tillämpliga bestämmelser avseende besticknings och anti-korruptionslagar i de jurisdiktioner inom vilka Köparen fungerar eller kan komma att fungera härunder och enligt avtal.